

INFORMAZIONI PERSONALI

Pierpaolo Carotenuto

OCCUPAZIONE PER LA QUALE SI
CONCORRE
POSIZIONE RICOPERTA
OCCUPAZIONE DESIDERATA
TITOLO DI STUDIO
OBIETTIVO PROFESSIONALE

Docente di Lingua francese
Ricercatore in italianistica (Membro associato ELCI Sorbonne Université / LUHCIE
Université Grenoble)

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Da 09/16 - a 05/22

Esperto esterno di Lingua francese, a contratto

Università degli Studi di Milano

Laurea triennale in Lingue e letterature straniere, Corso di
Lingua francese, 1mo Anno Laurea Triennale, Esercitazioni
linguistiche di Lingua francese
Docenza, correttore esami parziali

Da 06/15 ad oggi

Docente di Lingua francese, a contratto, Academic Fellow Phd

Università commerciale Luigi Bocconi, Milano

1ma, 2nda lingua, generale e commerciale, Bachelor e Master, corsi curriculari, commissioni di
esame

Docenza, esami

Da 10/09 ad oggi

Docente di Francese lingua straniera (FLE), dipendente part-time a tempo
indeterminato

Institut Français Milano, Institut Français Italia, Ente culturale dell'Ambasciata di Francia in Italia
Corsi collettivi e individuali per adulti e adolescenti, in società, livelli A1-A2-B1-B2-C1-C2, laboratori
tematici scuole medie e licei, preparazioni mirate certificazioni Delf-Dalf

Docenza

Da 10/09 ad oggi

Esaminatore - Correttore abilitato da France Education International (già CIEP)

Certificazioni ufficiali di Lingua francese DELF-DALF (ultimo rinnovo abilitazione Delf 12/07/21,
scadenza 5/03/26, ultimo rinnovo abilitazione Dalf 17/09/19, scadenza 26/06/24)

Institut Français Milano

Esami, correzioni

Da 10/14 - a 3/2017

Conversatore madrelingua francese, dipendente a tempo indeterminato

Attività di lezioni in copresenza in tutte le classi del liceo

Liceo linguistico parificato Europa, Milano

Docenza

Da 09/2007 - a 05/2011

Docente di Lingua italiana per stranieri

Novancia Business School Paris (già Advancia Negocia), Parigi, Francia

2nda e 3za lingua, generale e commerciale, Bachelor, corsi curriculari, corso di «Civilisation européenne»

Docenza, esami

Da 09/2006 - a 05/2011

Docente di Lingua italiana per stranieri

INSEEC, Parigi, Francia

2nda e 3za lingua, generale e commerciale, Master, corsi curriculari

Docenza, esami

Da 08/2005 - a 06/2009

Docente di Lingua italiana

Istituto professionale di secondo grado della Regione Ile-de-France EPMT (già EPMTTH),
Parigi, Francia

2nda e 3za lingua, membro commissioni d'esame

Responsabile dei progetti di scambio europei (Comenius, Leonardo)

Docenza, esami e mobilità internazionale

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

10/22 Formazione online alle nuove griglie di valutazione DELF-DALF – France Education International – Institut français Milan (6 ore)

Sostituire con il livello QEQ o altro, se conosciuto

07/22 Svolgimento e conseguimento del MOOC di formazione online per docenti di Francese lingua straniera (FLE) “Savoir enseigner le français” (4 moduli: médiation, interaction, réception, production) – Cavilam Alliance Française Vichy – Santillana Français

10/21 Formazione online alla Piattaforma di gestione delle classi di Francese lingua straniera (FLE) “Apolearn” – Formatrice: Isabelle Corbo – Institut français Milano

- 09/21 Conseguimento 24 CFU per l'insegnamento – Università telematica Pegaso
- 12/07/21 Rinnovo abilitazione esaminatore-correttore DELF – France Education International – Institut français Milano (data del primo rilascio dell'abilitazione: 09/2009 – Centre International Etudes Pédagogiques – Centre culturel français Milan)
- 31/01/20 Conseguimento dell'Abilitazione («Qualification») à «Maître de conférences» - XIV Sezione (Lingue e letterature romanze) – Conseil National des Universités (CNU) – Francia
- 23/11/19 Dottorato internazionale di ricerca in «Études italiennes» – Sorbonne Université – École Doctorale IV – ELCI – EA 1496 (in codiplomazione con Bonn Universität – Università degli Studi di Firenze), Direttore di ricerca: Prof. Davide Luglio, titolo della tesi: *Saint François et le franciscanisme dans l'œuvre de Pier Paolo Pasolini*
- 17/09/19 Rinnovo abilitazione esaminatore-correttore DALF – Centre International Etudes Pédagogiques – Institut français Milano (data del primo rilascio dell'abilitazione: 09/2009 – Centre International Etudes Pédagogiques – Centre culturel français Milan)
- 17-18/09/2015 Formazione sulla Gestione della classe in Francese lingua straniera (FLE) – Michel Boiron, Direttore Cavilam Alliance française Vichy – Institut français Milano
- 2013 2nd classificato al Concorso di Stato francese (Ministère de l'Éducation Nationale) «Capes» per l'insegnamento della Lingua italiana nelle scuole pubbliche di secondo grado
- 2010-2012 Master di II livello, «Littératures et Civilisations étrangères, spécialisation Italien pour l'enseignement», Université de la Sorbonne - Paris IV, con Lode, relatore Prof. Davide Luglio, titolo della tesi: *Eros et Casarsa entre mythe et réalisme: Modes de représentation du désir amoureux dans La meglio gioventù et dans les recueils mineurs de Pier Paolo Pasolini*
- 2004 Laurea vecchio ordinamento in Lettere, indirizzo classico, specializzazione: Letteratura greca, Università degli Studi di Milano, 110/110 e lode, Relatrice: Prof.ssa Marina Cavalli, titolo della tesi: *Il linguaggio metaforico nei libri V e XII dell'Antologia Palatina*

Lingua madre Francese - Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Letture	Interazione	Produzione orale	
Inglese	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato
Ungherese	Utente base	Utente base	Utente base	Utente base	Utente base

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato
[Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione](#)

Sostituire con il nome dei certificati TIC

- Conoscenza dei principali strumenti informatici acquisita nell'ambito della docenza universitaria e presso l'Institut français Milano: Word, Excel et Powerpoint
- Conoscenza ed impiego delle T.I.C.E acquisita nell'ambito della docenza universitaria e presso l'Institut français Milano: lezioni e contenuti didattici on line; videoproiettore, supporti audio e video; corsi ed esami a distanza in videoconferenza; conduzione di forum on line; piattaforme di e-learning e corsi online (Teams, Ariel, Blackboard Collaborate, Apolearn); corsi universitari in modalità "blended" (simultaneamente in presenza e a distanza)

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni

Pubblicazione prevista nel 2023

Saint François et le franciscanisme dans l'œuvre de Pier Paolo Pasolini, Paris, Sorbonne Université Presses

In corso di stampa

«“E il popolo canta” : canto popolare e francescanesimo pasoliniano», in G. Polimeni (a cura di) «*Per una nuova vita del popolo italiano*» : *Modelli e forme del Canzoniere italiano di Pier Paolo Pasolini*, Atti del convegno di studi, Centro Apice - Dipartimento di studi letterari, filologici e linguistici, Università degli Studi di Milano, 4 maggio 2022, Editore Biblion

2022

«La “strana cosa”: *Bestemmia* e l'antimedioevo pasoliniano», in *Il Medioevo secondo Pasolini*, a cura di Silvia De Laude, Paolo Desogus, Lisa Gasparotto, Stefania Rimini, Engramma 189, marzo 2022

2021

«Il paradosso dell'autotraduzione», *Atelier*, Rivista di poesia, critica e letteratura, n°102, giugno 2021

La colline des martyrs, con un saggio introduttivo dell'autore sull'autotraduzione letteraria, Borgomanero, Giuliano Ladolfi

Conferenze

- Editore, collana «Perle poesia», aprile 2021
- «“Con una umiltà umiliata” : Déclinaisons franciscaines de l’*humilitas* pasolinienne», in Actes du Colloque international «“Di quella umile Italia”: l’humilité dans la culture italienne», Paris, Maison de la Recherche, 20-21 juin 2019, *Revue des Etudes Italiennes*, Nouvelle Série, vol. 67, n°1-4, Janvier-Décembre 2021
- 2020
- «Bestemmia, ou de l’antifranciscanisme pasolinien», *Revue des Etudes Italiennes*, Nouvelle Série, vol. 66, n°3-4, Juillet-Décembre 2020
- «Il rischio della traduzione», *Atelier*, Rivista di poesia, critica e letteratura, n° 98, giugno 2020
- 2019
- «Francesco d’Assisi in Pier Paolo Pasolini», in M. Benedetti, T. Subini (a cura di), *Francesco da Assisi: Storia, arte, mito*, p. 201-213, Roma, Carocci editore, 2019
- AA.VV., «Poésie italienne : Dossier Atelier», trad. P. Carotenuto, *Place de la Sorbonne*, Revue internationale de poésie de Sorbonne Université et de l’INSPE de Paris, n° 9, Paris, Presses Sorbonne Université, mai 2019
- 2018
- Editore,
- La collina di martiri e di sogni*, Borgomanero, Giuliano Ladolfi collana «Perle poesia», 2018
- 2017
- «Pour une analyse de la présence contradictoire de François d’Assise dans l’œuvre pasolinienne», in B. Poitrenaud-Lamesi (éd.), *Francesco Ora : L’heure de François d’Assise*, p. 187-211, « Leia », Université de Caen, vol. 40, Berne, Peter Lang, 2017
- 2016
- «*Pétrole* et la dernière vision de Pasolini entre réminiscences et désacralisation longhiennes», in E. Attanasio, F. Milani (éd.), *Ecrire vers l’image : Il magistero di Roberto Longhi nella letteratura italiana del XX secolo*, p. 73-100, Modena, Mucchi Editore, 2016
- 2013
- Il fiore in bocca : Archetipi visivi pasoliniani tra «fuga dalla citazione» e autocitazione*, «Album PPP : Appunti per una galleria da farsi», rivista on line *Arabeschi*, <http://www.arabeschi.it/2-autoritratti-23-il-fiore-in-bocca/>
- 2022
- «Altro da te : Pasolini Assisi», 80° Corso di Studi Cristiani, Pro Civitate Christiana, 22-27 agosto, Cittadella Cristiana Assisi, titolo dell’intervento: «San Francesco e Bestemmia»
- 2019
- «“Di quella umile Italia”: L’humilité dans la culture italienne», Colloque international, Société d’Études italiennes, ELCI, Sorbonne Université, Maison de la Recherche, 20-21 juin 2019, titolo dell’intervento: «“Con una umiltà umiliata” : Déclinaisons franciscaines de l’*humilitas* pasolinienne»

- 2016 «Francesco da Assisi: Storia, arte, mito», Convegno internazionale, Università degli Studi di Milano, 25-26 novembre 2016, titolo dell'intervento: «Francesco d'Assisi in Pier Paolo Pasolini»
- 2016 «Francesco Ora : L'heure de François d'Assise», Colloque international, Université de Caen, 3-4-5 mars 2016, titolo dell'intervento: «Pour une analyse de la présence contradictoire de François d'Assise dans l'œuvre pasolinienne»
- 2015 «Écrire vers l'image : L'empreinte de Roberto Longhi dans la littérature italienne du XXe siècle», Colloque international, Université de la Sorbonne - Paris IV, 26-27-28 mai 2015, titolo dell'intervento: «*Pétrole* et la dernière vision de Pasolini entre réminiscences et désacralisations longhiennes : Pour une analyse des composantes iconiques et visuelles du roman inachevé de Pier Paolo Pasolini»

Riconoscimenti e premi

- Dic. 2019 Miglior Docente a.a. 2018-2019, Language Center, Premio alla didattica Edizione XII, Università commerciale Luigi Bocconi, Milano
- Dic. 2018 First Best Teacher a.y. 2017-2018, Language Center, Teaching Prize 11th Edition, Università commerciale Luigi Bocconi, Milano
- Dic. 2016 Second Best Teacher a.y. 2015-2016, Language Center, Teaching Prize 9th Edition, Università commerciale Luigi Bocconi, Milano

ALLEGATI

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati o, più brevemente, RGPD).

Data, 16/09/22

Firma